

KLEINZSCHACHWITZ

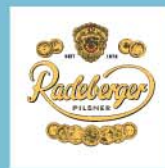
10./11.12.2010

700

24

Weihnachten auf der

# *Zschachwitzer Dorfmeile e.V.*



1310  
1312  
1315  
1438  
1447  
1465  
1476  
1501  
1616  
1617  
1717  
1765  
1797  
1823  
1825  
1860  
1865  
1871  
1871  
1874  
1875  
1878  
1879  
1880  
1883  
1884  
1886  
1892  
1893  
1897  
1897  
1897  
1897  
1897  
1899  
1900  
1901  
1902  
1902  
1902  
1906  
1910  
1920  
1926  
1947  
1993  
1998  
2000  
2002  
2004  
2010

## Freitag 10.12.2010

# 21. Zschachwitzer Dorfmeile e.V.

2010

- 1310  
1312  
1315 17.00 Spanferkelanschnitt  
Familie Schreyer, Bahnhofstr. 74
- 1438 19.00 Flammkuchen und Fladenbrot,  
Festplatz Bäckerei Matzker
- 1447  
1465 19.00 Singen unterm Weihnachtsbaum mit allen sangesfreudigen  
Zschachwitzern und dem Chor des Putjatinhauses  
Am Festplatz
- 1476  
1501  
1616

## Samstag 11.12.2010 Ein Programm für die ganze Familie.

- 1617 10.00 Eröffnung mit Ansprache von Herrn Einfeld und 15.00 Adventsmusik im Kerzenschein  
Anschnitt des Riesenstollens der Bäckerei Matzker GmbH  
mit Frau Wiechert und Fürst Putjatin  
Festbühne  
Advents- und Weihnachtsliedersingen  
Kath. Pfarrkirche "Heilige Familie"  
Dresden-Zschachwitz
- 1717  
1765  
1797 10.30 Im weihnachtlich geschmückten Hof können Sie sich  
bei einem Marktreiben mit heißen Getränken und  
regionalen Spezialitäten auf das bevorstehende  
Weihnachtsfest einstimmen  
Getränkegutshof Scholz  
Mitwirkende:  
Pirnaer Singekreis  
Heidenauer Doppelquartett  
Kirchenchor Rosenthal-Bielatal  
Leitung: Thomas Manz
- 1823  
1825  
1860 10.30-14.00 Frühschoppen mit der Blaskapelle der 15.30 Vorstellung verschiedener Arbeitsgemeinschaften der  
Zschachwitzer Dorfmeile  
Getränkegutshof Scholz  
Christlichen Schule Zschachwitz  
Festbühne
- 1865  
1871 10.30-12.30 Wunschzettelabgabe und Fototermin beim 16.00 Vorstellung der Gruppenreise  
Zschachwitzer Weihnachtsmann  
Getränkegutshof Scholz  
"Mein Schiff ab Malta im östlichen und westlichen Mittelmeer"  
Reisebüro Hoffmann
- 1874  
1875 10.30 Ausstellung 700 Jahre Kleinzschachwitz, Vorstellung 16.00 Weihnachtslieder mit dem Chor  
und Verkauf der neuen DVD vom Festumzug - 700 Cent  
Herr Scykalka, Putjatinstr. 8  
der Stephanusgemeinde Zschachwitz  
Getränkegutshof Scholz
- 1878  
1879 11.00 Historischer Spaziergang mit Frau Petereit 16.00-16.30 Weihnachtslieder mit der Singegruppe des Ökologischen  
Start: Putjatinhaus/ Meußlitzer Straße  
Kinderhauses Meußlitzer Straße 47  
Festbühne
- 1880  
1883 11.00 Puppenspiel "Neue Abenteuer vom Kasper" 16.00-17.00 Besuch des Weihnachtsmannes  
Zelt vorm Holzwürmchen Spielwaren  
Kosmetik- und Wellnessstudio "Laguna Resort"
- 1884 11.00-13.00 Ponyreiten 16.30 Mobile Dance - Anne Gärtner und ihre Weihnachtsmäuse  
Wassertechnik Dresden GmbH, An der Aue  
Getränkegutshof Scholz
- 1886  
1892 13.00-14.00 "Fotokünstlerin anna s. zum Kennenlernen" 16.30 Vortrag  
Gasthaus Altkleinzschachwitz No1  
"Wiedererrichtung des Brunnleins im Zschachwitzer Volkspark"  
mit Herko Müller und Detlef Einfeld  
Gemeidesaal Katholische Pfarrei
- 1893 13.00 Puppenspiel "Neue Abenteuer vom Kasper" 17.00 Puppenspiel "Neue Abenteuer vom Kasper"  
Zelt vorm Holzwürmchen Spielwaren  
Zelt vorm Holzwürmchen Spielwaren
- 1897 14.00 Vorstellung der Gruppenreise A-Rosa 17.00 AlaSka Rock spielt Lieder und Kompositionen von  
"8 Tage Rhein Kurs Holland & Belgien"  
Reisebüro Hoffmann  
Simon Lindemann  
Festbühne
- 1897 14.00 TOMBOLA 17.00-18.00 Männer-Doppelquartett "Ypsilon"  
Eröffnung am Festplatz  
mit Programm "Es ist Schnee gefallen"  
Putjatinhaus
- 1899 14.00 Weihnatskonzert mit den Kindern der 17.00-23.00 Sitzen, schwatzen, schunkeln, mit allem was wärmt  
91. Grundschule  
Gasthaus Altkleinzschachwitz No1 (im geheizten Festzelt)
- 1900  
1901 14.00 Aktuelles vom Arbeitskreis "Kleinzschachwitz 700" 17.30 Tanzgruppe 22steps  
Festbühne  
Getränkegutshof Scholz
- 1902 14.00-17.00 Offene Werkstatt - Stoff, Holz und Kulinarisches 18.00 Arbeitskreis "Kleinzschachwitz 700"  
zum Verschenken und selbst behalten,  
Punsch "Art des Hauses" auf der Terrasse u. im Bankhaus  
Preisvergabe Schüleraufsatz "Meine Heimat"  
Familie Krajak, Meußlitzer Str. 94  
Festbühne
- 1902  
1906 14.30 Posaunenchor der Stephanusgemeinde 18.00 Lampionumzug begleitet vom Spielmannszug Radeberg  
Festbühne  
in historisch nachempfundenen sächsischen Uniformen  
Start Festbühne
- 1910 14.30-18.00 Café mit selbstgebackenem leckeren Kuchen 18.45 Feuerwerk mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr  
Putjatinhaus, Meußlitzer Str. 83  
Niedersedlitz und Begleitung des Spielmannszugs Radeberg  
Schulhof 92. Grundschule An der Aue
- 1920  
1926 14.00-18.00 Kinderschminken 19.00 Rockgruppe "Positive Feedback"  
Petra's Kinderecke  
Festbühne
- 1947  
1993 15.00 Puppenspiel "Neue Abenteuer vom Kasper" 19.00-20.30 Musik mit DJ-Dresden.de, Ausschankschluß 21.00 Uhr  
Zelt vorm Holzwürmchen Spielwaren  
Getränkegutshof Scholz
- 1998 15.00 Ausstellungseröffnung mit Olga Wenzel:  
"Momente auf dem Weg zum Aufstieg"  
Putjatinhaus, Meußlitzer Str. 83
- 2000  
2002  
2004  
2010

# Aktionen entlang der 21. Zschachwitzer Dorfmeile ab 10.15 Uhr

Basteln für Groß und Klein,  
Apotheke Kleinzschachwitz

"Zschachwitz von Oben" Hebebühne der Firma  
Arbeitsbühnen Müller, Bahnhofstraße/ Ecke An der Aue

Baggern für Kinder mit Glühweinstand  
Thümer Landschaftsbau, Bahnhofstraße/ Ecke An der Aue

Ausstellung/ DVD Festumzug, käuflich zu erwerben bei  
Herrn Scykalka, Putjatinstr. 8

Lindner's Dampfmodelleisenbahn lädt zum Mitfahren ein  
Altkleinzschachwitz

Fahrrad-Parkour mit Fahrrad-Städtler  
Zweiradhaus Städtler, Brücke Lockwitzbach

Schmied mit Schauvorstellung  
Getränkegutshof Scholz

Schaukel-Rondell für Groß und Klein  
- Auf den Spuren von Fürst Putjatin -  
Dreyer's-Blumengalerie

Vorm Geschäft - Trödeln mit Kindern für Kinder;  
dazu im Laden - Teepunschverkostung,  
Kleinzschachwitzer Teeladen

Laternen basteln, Pompom-Tiere aus Wolle, leckere Waffeln  
Malerei & Werbung A. Werker bei Wassertechnik Dresden,  
Bahnhofstr. 97

Trageberatung für Manduca, Marsupi- und Ergo-Trage  
bei einem Glas Tee  
Babybauch-Umstandsladen

Große Winterstiefelaktion  
Schuh-Art

Oma's Sternenkorb:  
Fröbel- und Scherenschnittsterne für den Christbaum,  
Fotoausstellung "Makrofotografie im Dialog mit digitaler Malerei",  
Fotografien von anna s.  
Gasthaus "Altkleinzschachwitz No 1" Eiscafé und Pfannkuchenhaus

Traktorrundfahrten durch Zschachwitz, Verkauf von selbst gebacke-  
nen Plätzchen, heißen Getränken, Kerzen, KeramiK und Schmuck aus  
der Kinderwerkstatt  
Christliche Schule Zschachwitz/ neben Sachsenkontor

Wieviel Energie steckt in dir? "Hau den Lukas"  
mit Architekturbüro Rühland  
vor Dreyer's-Blumengalerie

"Wärmendes Wohlbehagen mit effizienter Heiztechnik Zuhause,  
Holzfeuer mit Pommes im Hof von Dreyer's Blumengalerie"  
Rogge Solar

"Gesund und fit"  
mit Wärme und erholsamem Schlaf durch die dunkle und kalte Jahreszeit  
Sanitätshaus Kleinzschachwitz

Herstellen und Verteilen von Ballonfiguren vor dem Haus, Glücksrad,  
Vorführung Fernseh 3D  
Radio Hanel

Glücksrad/ Erlebnisspiel "Vier gewinnt"  
Holzwürmchen Spielwaren

„adele“ lädt ein zu einem Adventsspaziergang in stimmungsvoller  
Weihnachts-Zauber-Atmosphäre mit traumhaften Dekorationsideen,  
heißem Punsch und süßen Naschereien  
adele Dekoideen

"Weihnachtlicher Brillenfassungs-Flohmarkt"  
Griese Augenoptik/ An der Tischlerei Schulze

Glühweinausschank, bei schönem Wetter ist das Antikhaus geöffnet  
Weinkontor

Spendenthema:  
Platzgestaltung am aufgestellten Findling - Schiffslandungsplatz Zschieren

Wellness- und Kosmetikgutscheine,  
weihnachtlich verpackt zum günstigen Preis  
Kosmetik und Wellnessstudio "Laguna Resort"

Rundum Modenschau mit der Patchwork-Manufaktur A. Graichen aus  
Haan-Düsseldorf, dazu Glühwein und Plätzchen;  
Wiederholung am Sonntag 13.00 - 18.00 Uhr  
LOGO Boutique

Kaffeeverkostung mit Stollen  
Radio Hanel

Baumkuchenschaubacken und großer Stollenverkauf  
Bäckerei Krause

Schweinekeulenkrustenbraten mit Sauerkraut,  
Streichelgehege (bei schönem Wetter)  
Familie Schreyer, Bahnhofstraße 74

Auftritt der Dresdner Kapellknaben  
im Hof der Mühlenbäckerei Zopp

Verkauf von Pulsnitzer Lebkuchen  
Petra's Kinderecke

Die Heilsarmee im Ehrenamt vor Ort  
Rechtsanwälte Wentzel und Schneider

Lebkuchen verzieren für Kinder, Süße und herzhafte Köstlichkeiten aus  
dem Holzbackofen, Ofenfrischer Flammkuchen, Quarkbällchen,  
heiße gefüllte Waffeln, heiße gefüllte Fladen, heiße Hexe, Kinderpunsch  
Festplatz Bäckerei Matzker GmbH

Für den Magen: Thüringer Bratwurst, Gulaschsuppe und Fischbröt-  
chen; zum Aufwärmen: Glühwein, Grog, Jagertee und Kinderpunsch  
Gasthaus "Altkleinzschachwitz No 1" Eiscafé und Pfannkuchenhaus

Quarkkeulchen mit Apfelmus, Zimt und Zucker, Sauerkirschenpunsch  
La Lou No 1

Grillspezialitäten, Getränke und Oma's selbstgebackener Kuchen  
Holzwürmchen Spielwaren

Grillhäuschen am Festplatz mit Grillpfanne, Nackensteaks, Hähnchen-  
spieße, Lammspieße, Schaschlik, Meilenbratwürste (die schärfsten in  
Zschachwitz!), handgewickelte Lachs- und Nußschinken, Weihnachts-  
präsente, Hausmacher Karpatensalami und die leckersten Kancker  
Dresdens!  
Fleischerei Schölzel

Fleischerei Schölzel auf Scholzens Weihnachtsmarkt:  
Russische Soljanka und Wildgulasch aus der Gulaschkanone, Wildbrat-  
würste vom Holzkohlegrill, Bratwürste mit original Thüringer Majoran  
und die Meilenbratwürste (schärfer ist keine!)  
Fleischerei Schölzel

Im Laden der Mühlenbäckerei Zopp:  
Verkauf von div. Gebäcksorten, Kaffeespezialitäten, Softeis

In der Backstube:  
Schaubacken - Vorführung der Fertigung verschiedener Gebäcke

Im Hof:  
Ausschank von Kaffee, Tee, Bowle, Verkauf von Backwaren nach  
historischen Rezepturen und Fertigungsarten, Verkauf von Fischbrötchen,  
Soljanka, Bockwurst mit Nudelsalat, Verkauf von handgefertigten Pralinen-  
spezialitäten aus dem Niedersiedlitzer Schokolädchen, Vorführung von  
Pralinenfertigung, Basteln von Marzipanfiguren für Kinder, Schaubacken  
und Verkauf von Quarkbällchen  
Mühlenbäckerei Zopp

**700 Jahre Kleinzschachwitz  
Festjahresausklang am 18.12.2010 ab 15.00 Uhr**

Meußblitz "Am Teich"  
Wintersonnenwende gemeinsam mit dem  
Ortsverein Zschieren-Zschachwitz

Bitte schon vormerken:  
Die nächste Zschachwitzer Dorfmeile findet am 14.05.2011 statt.

Festbühne - Am Putjatinplatz

**EP:**  
**RADIO HANEL**

Tel. 203 89 73

**SEBOLD**  
GETRÄNKEGUTSHOF  
Rainer Scholz

Tel. 203 76 93

BÄKEREI  
**KRAUSE**  
KONDITOREI

QUALITÄT · HÄNDWERK · TRADITION

Tel. 201 56 27

Pension  
Dresden-Zschachwitz

Frau von Ameln

Tel. 203 66 27

**Zweiradhaus**  
**STÄDTLER**

Tel. 0162 / 736 09 16

**Salzhaus**  
Dresden

Karin Schwarz  
Tel. 233622

**adele**  
Ideen für Wohnraum und Garten

Tel. 205 06 70

**DREYER'S**  
**BLÜMER**  
GALERIE

Tel. 203 81 25

**avesana**  
apotheke  
kleinzschachwitz

Tel. 203 01 70

**VERKAUF**  
von Antikmöbeln

Restaurator  
Tischlermeister  
Steffen Schulze

Tel. 202 03 88

Reisemobile K. Rother  
Vermietung  
Beratung  
Verkauf

Tel. 201 30 15

**DROGERIE OST**  
REFORMHAUS

Tel. 201 02 33

**MW**  
Malerei und Werbung  
Alfred Werker

Tel. 259 10 75

Bäckerei  
**Matschei**

Tel. 202 40 03

**HOLZWÜRMCHEN**  
Fachgeschäft für  
Holzspielwaren  
und Kindermöbel

Tel. 201 30 18

**POMOSUS**  
GARTEN &  
LANDSCHAFTSBAU  
Stefan Rother

Tel. 202 36 19

**WELLNESS KOSMETIK**  
LAGUNA RESORT

Sandra Hofmann und  
Franziska Mittag GbR

Tel. 253 86 09

**PETRA'S**  
KINDER-ECHE  
Second Hand und Moreware

Inh. Petra Ullrich

Tel. 210 78 63

**LOGO**  
BOUTIQUE  
Christine Böttner

Tel. 203 48 50

Bestattungshaus  
Werner **BILLING** GmbH

Tel. 201 58 48

**Fischerhof**  
BERND SCHOLZ

Tel. 201 35 63

**Sachsenkontor**  
Bürobedarf  
Bürotechnik  
EDV Zubehör  
Tinte u. Toner

Tel. 32 34 07 10

**Rogge Solar**

Inh.: Dipl.-Ing. Stephan Rogge

Tel. 201 36 11

**schuh**  
ART

Inh.: Manuela Pautzsch

Tel. 210 74 44

**ITPURE**  
Jens Vogel  
EDV Betreuung nach Maß

Tel. 426 39 04

**MÜLLER ARBEITSBÜHNEN**

Geschäftsführer  
Heiko Böhme

Tel. 03529/ 52 96 10

**GRIESE**  
AUGENOPTIK

Tel. 201 93 60

**Wassertechnik**  
Dresden GmbH

Tel. 200 00 21

**Sauerstoffkosmetik**  
Kati Rüprich

Tel. 205 35 35

**Bootszentrum Dresden**  
Winkler & Döring OHG

Tel. 203 00 60

**la Lou N°1**  
DESSOUS

Luise Ehrlich

Tel. 0172 / 607 53 15

**Sanitätshaus**  
**Kleinzschachwitz**  
Lieferant aller Krankenkassen  
Inh. Robert Bartzsch

Tel. 20 57 69 37

**R+V**  
VERSICHERUNG  
Generalagentur  
Kathrin Drummer

Tel. 201 01 88

**Gasthaus** **Nr. 1**  
Altkleinzschachwitz  
Eiscafé und Pfannkuchenhaus

Inh. Claudia Güter

Tel. 201 80 24

**Kleinzschachwitzer**  
Teeladen

Inh. Janet Mundt

Tel. 201 34 48

**WEIN-**  
**KONTOR**  
Weine  
der Welt

Tel. 202 53 44

Freiwillige Feuerwehr  
Dresden-Niedersedlitz

Tel. 203 81 07

**THÜMER**  
LANDSCHAFTSBAU

Tel. 215 23 777

**BUCHHANDLUNG**  
Lesezeit

Tel. 205 78 56

Rechtsanwälte  
**Wolfgang Wentzel**  
**Dagmar Schneider**

Tel. 20 25 08 40

**CR**  
COMPUTER +  
REGISTRIERKASSEN  
Volkmar Stange e.K.

Tel. 252 20 70

seit 1995  
**REISEBÜRO**  
**HOFFMANN**

**Reisebüro Hoffmann**

Tel. 205 08 48

**Energetische Optimierung**  
Neubau, Umbau und Sanierung

**Architekturbüro**  
Dipl.-Ing. Bernd Rühland

Tel. 317 78 35

Der kleine Kunststoffschatz  
**BABYBAUCH**

Inh. Petra Eydam

Tel. 322 70 07

**Life Studio**  
Highlights of Cosmetics

Monika Petraschek

Tel. 202 01 81

**mazda**  
AUTOHAUS  
**SEMPRICH**  
HEIDENAU

Tel. 03529/ 51 73 75

**HELLER**  
**DÄCHER**

Tel. 500 28 22

Wir bedanken uns für  
die Unterstützung von:

**WG** Werbeagentur  
**Güttler**  
GmbH

Tel. 203 00 70

Dresdner Mühlenbäckerei  
Inh.: Rüdiger Zopp

Tel. 207 84 68

Bestattungsdienst  
**Wieland**

Tel. 426 94 02